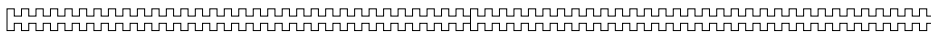
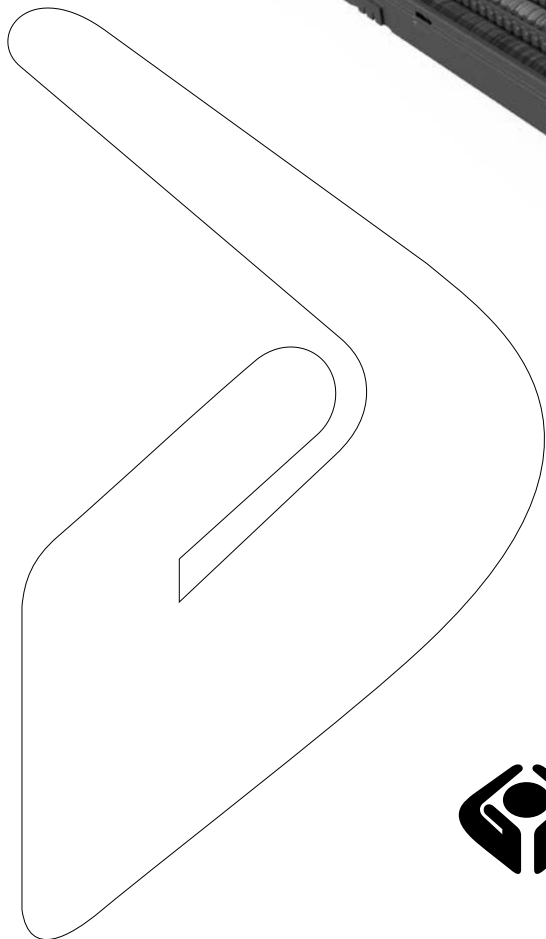


# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO



# GII



Versión: 1.1



**CORE CASE**<sup>®</sup>  
SUSTAINABLE CORE BOXES

# ÍNDICE



1 - Uso y transporte manual de los cases	3
2 - El transporte en vehículos	4
3 - Apilamiento y embalaje final	5
4 - Cargando el case con los testigos de las perforaciones	7
5 - Colocación y posicionamiento de los separadores de intervalos ("core shock")	8
6 - Colocación de plaquetas metálicas	9
7 - Información de los pozos a anotar en los cases	9
8 - Agujeros para el drenaje del agua acumulada en los cases	10
9 - Limpieza de cases y productos químicos	11
10 - Durabilidad x utilización	11
11 - Cases - posibles problemas, posibles causas y soluciones	12
12 - Asuntos ambientales	13
13 - Hablar con Core Case	13
14 - Plazo de garantía	14
15 - Datos generales	16

Su seguridad y la de los demás es muy importante.

Este manual y el producto contiene muchos mensajes de seguridad importantes. Por favor, siga estos mensajes cuidadosamente:



Símbolo estándar para los mensajes de seguridad. Te alerta de situaciones que puede traer riesgos a su vida, lesiones a usted o a otros.



**PELIGRO**

Existe el riesgo de accidentes personales y de terceros o de daños graves si no siguen las instrucciones de inmediato.



**ADVERTENCIA**

Existe un riesgo de accidentes para las personas y terceros o de daños graves si no se siguen las instrucciones.

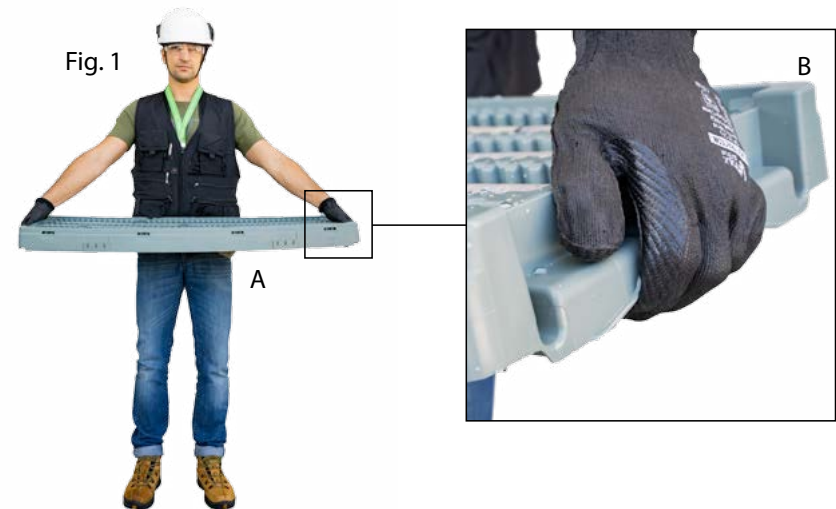


Los cases se producen de acuerdo con los estándares de calidad de ISO 9001.

# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 1 - USO Y TRANSPORTE MANUAL DE LOS CASES

Se necesita el máximo cuidado al mover y empaquetar cases de plástico con testigos, para evitar lesiones a los usuarios y daños a los productos y materiales los cases pueden ser transportados por una sola persona, pero es importante que las buenas prácticas de ergonomía y seguridad ocupacional (considerando el máximo de 23 kg de carga/persona) son seguidos. En este caso, se recomienda que huella en la parte delantera (frente) y trasera ubicadas justo en el centro del case para evitar torcerla cuando se cargue con testigos (Fig.1). En caso de peso excesivo, la recomendación es que el producto sea llevado por dos personas, y que debe tomar el caso por los extremos y usando ambas manos.



**ADVERTENCIA**

También se recomienda el uso de todo el EPP necesario para la actividad, especialmente guantes y botas con puntera de acero.



# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 2 - TRANSPORTE EN VEHÍCULOS

Para el transporte en vehículos (plataforma abierta o incluso cerrada) se recomienda siempre cerrar al menos la última case de la parte superior de la pila con la tapa, a fin de evitar la pérdida de material durante el viaje (Fig. 2). Dado que la tapa de este modelo de case tiene un sistema de cierre eficiente, al principio no es necesario utilizar una cinta o correa para que el case se cierre correctamente para este procedimiento. Sin embargo, si se utilizan, hay que tener cuidado con el exceso de presión ejercido sobre las cintas y correas para evitar que los productos se quiebren o incluso se estiren durante el transporte. Para esta condición se recomienda el uso de productos hechos de metal (FIG. 3) o de madera.

Es aconsejable utilizar sistemas de encaje lateral de un case a otro para aumentar la seguridad de apilamiento y transporte (Fig. 4). De esta manera, una pila de cases estabiliza la otra, lo que permite que el transporte en vehículos sea más seguro debido a reducción de las vibraciones a lo largo del camino.

Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



### PELIGRO

No es recomendable que los cases, una vez que se hayan cargado, se apilen a una altura mucho mayor que el límite de altura del camión y del cubo del camión. Este procedimiento es importante para evitar el riesgo de caídas y la consiguiente pérdida de muestras/materiales, así como accidentes graves a los usuarios

# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 3- APILAMIENTO Y EMBALAJE FINAL

Para los casos de apilamiento, se debe seguir la capacidad recomendada en el tópico 15 de este manual. Por razones de seguridad, en la mayoría de las empresas se recomienda que la pila no exceda de 1,50 m de altura (Promedio de 15 Cases). Se recomienda el uso de una tapa sólo en la última case de la parte superior de la pila, ya que los cases encasen de manera estable durante el apilamiento. Es aconsejable utilizar los sistemas de anidamiento lateral de un case en otro para aumentar la seguridad del apilamiento (Fig. 5). De esta manera, una pila de cases estabiliza la otra, lo que hace que el procedimiento sea más seguro. Sin embargo, debido a la necesidad de deshacer las pilas de cases para los procedimientos de rutina (descripción, muestreo, auditoría, etc.), no se recomienda encasarse todas las pilas, ya que el trabajo de deshacerlas será muy arduo cuando sea necesario. Por lo tanto, lo ideal es empacar sólo algunas de las pilas para que contribuyan a la fijación y estabilización de un conjunto de cases almacenadas en el depósito. El número de pilas a bloquear es a discreción del usuario. El procedimiento correcto para retirar las pilas es quitar un case a la vez de la parte superior de la pila.

Fig. 5



### ADVERTENCIA

NUNCA quite las cases incrustadas de una pila de un lado a otro. Hacerlo puede romper el sistema de acoplamiento o incluso volcar la pila, y puede causar daños a los productos y materiales muestreados, así como graves accidentes a los usuarios.

# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

El suelo debe estar nivelado y liso en los lugares donde se apilen los cases para no comprometer la durabilidad de los productos y la estabilidad de las pilas (Fig. 6).

Lo ideal es que los cases se almacenen permanentemente en un lugar cubierto y bajo la influencia nula o muy baja del sol y la lluvia (FIG. 7).

Fig. 6



Fig. 7



# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 4 - CARGANDO EL CASE CON LOS TESTIGOS DE LAS PERFORACIONES

Para la colocación de las muestras de los pozos es necesario observar si los cases no están sucias con otros tipos de materiales que puedan contaminar las muestras, así como si los agujeros de drenaje del agua no están obstruidos por la suciedad. Esta obstrucción puede ocurrir cuando se las almacenan durante mucho tiempo antes de su uso.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para el procedimiento de inspección previa de los cases, se recomienda el uso de EPP, especialmente guantes y mascarilla, para evitar el riesgo de que los animales venenosos y la aspiración de polvo.





# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GII

## 5 - COLOCACIÓN Y UBICACIÓN DE LOS CORE SHOCKS

Los Core Shock, también conocidos como “separadores”, se colocarán en los cases según la información pertinente relativa a las operaciones del sondeo.

En la línea de productos de la generación II, los “CS” están bien ajustados dentro del case a través de los biselados (FIG. 8). Este sistema permite bloquear, incluso cuando hay movimiento de los testigos de la investigación dentro de los cases. (FIG. 9)

Fig. 8

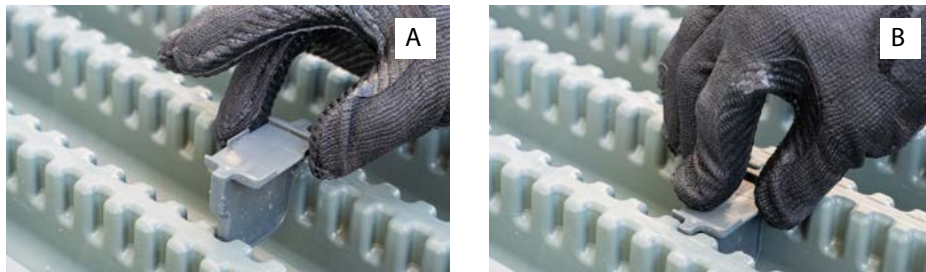
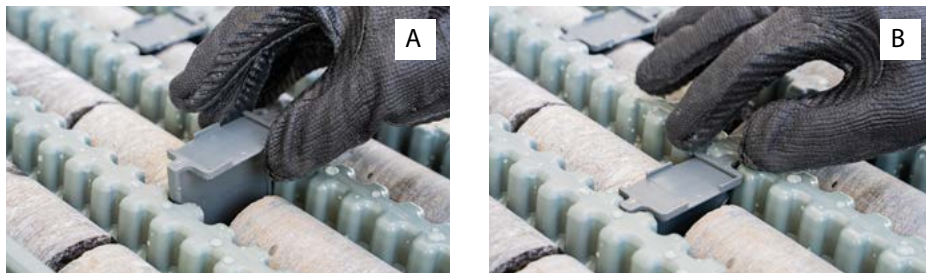


Fig. 9



Los “Core Shocks” de la Generación II también tienen las superficies más rugosas y protegidas para asegurar la conservación de los datos, ya sea utilizando un marcador permanente, adhesivo o placa metálica (FIG. 10).

Fig. 10



# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GII

## 6 - COLOCACIÓN DE PLAQUETAS METÁLICAS

En esta línea de productos, el encaje de las plaquetas metálicas con los datos de la perforación se realiza en la parte superior de el case (Fig. 11), lo que hace que el sistema sea más práctico y seguro para la inserción de la información de la perforación. Medida 14 x 4cm.

FIG. 11



## 7 - INFORMACIÓN DE LOS POZOS A ANOTAR EN LOS CASES

Para la anotación de la información de los pozos en los cases, se recomienda el uso de marcadores o bolígrafos permanentes (Fig. 12) debido a que este modelo de case tiene divisiones amplias, es posible escribir la información de las perforaciones en la parte superior de las mismas (FIG. 13). Marcador de cases de AllFlex® el marcador más eficiente de casos de prueba de sonda, que garantiza una visibilidad más clara y duradera.

FIG. 13



FIG. 12



# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

Sin embargo, no todos los llamados bolígrafos permanentes son realmente de buena calidad y permitir la escritura en cases de plástico. El hecho de que la superficie del case sea lisa y la los bolígrafos de baja calidad hacen que la información desaparezca, principalmente cuando los cases se exponen al sol.

Se han probado varios tipos de bolígrafos permanentes y marcadores industriales para las actividades cases plásticas y se concluyó que la marca Allflex, que utiliza una tinta diferenciada y fácil de escribir es la más recomendable. Si es necesario suprimir, el uso de sustancias como el diluyente o el disolvente son adecuados. Este marcador es más caro que los convencionales, pero duran mucho más cuando se usan en cases plásticos que tienen superficie lisa, mientras que los bolígrafos normalmente usados en cases de madera, aunque muy baratas, se dañan muy rápidamente debido a la naturaleza más agresiva de la aplicación.

No se recomienda el uso de bolígrafos rojos, suelen durar menos tiempo. Además, se recomienda que el equipo de trabajo del galpón de testigos evite colocar y permanecer durante mucho tiempo los bultos en zonas del patio de maniobras que estén expuestas al sol durante mucho tiempo.

## 8 - LOS AGUJEROS PARA EL DRENAJE DE AGUA ACUMULADAS EN LOS CASES

El innovador sistema de drenaje de agua de la línea Generación II fue desarrollado con orificios situados en los extremos delanteros y laterales de los cases (Fig 14), con el objetivo de eliminar cualquier posibilidad de contaminación del material de un case a otro cuando se apilan.

FIG. 14



# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 9 - LIMPIEZA DE CASES Y PRODUCTOS QUÍMICOS

Los cases de plástico son resistentes a los productos de limpieza (detergentes de grasa, etc.) De los testigos generalmente utilizados durante el estudio y que incluyen el ácido clorhídrico (hcl), comúnmente utilizado por los geólogos durante la descripción del testigo.

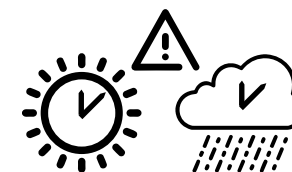
Sin embargo, hay que tener cuidado con el uso de estas sustancias en las inscripciones, ya que pueden ser borradas o tener una lectura muy limitada.

## 10 - DURABILIDAD X UTILIZACIÓN

La durabilidad de los cases de plástico está directamente relacionada con el proceso de transporte y el almacenamiento. Para una mayor vida útil del producto, se recomienda apilarse los mismos en un terreno llano, con pilas de un máximo de 15 cases y en estantes con estanterías diseñadas para este propósito. En este caso, la vida útil del producto se vuelve indeterminado.

Para las actividades de transporte en vehículos (camiones, camionetas, etc.) Se aconseja que los casos se estabilizan adecuadamente para no sobre vibrar, principalmente cuando se cargan con muestras de sondeo. El uso de cuerdas, cintas y cinturones también debe hacerse con la presión adecuada para no amasar y/o romper los cases.

Aunque los productos tienen protectores de rayos ultravioleta (UV), no se recomienda exponer los cases y accesorios de plástico a las condiciones climáticas (sol y lluvia) durante un período de tiempo prolongado.



# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 11 - CASES - POSIBLES PROBLEMAS, POSIBLES CAUSAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIONES
Roturas en las cases.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El producto estaba demasiado expuesto a la intemperie (sol, lluvia, etc.);</li> <li>- El producto está siendo sometido a temperaturas extremadamente bajas (&lt; 50°C) durante un largo período de tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Almacene el producto en un lugar cubierto y ventilado.</li> </ul>
Cases demasiadas flexibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El producto está siendo sometido a temperaturas extremadamente altas (&gt;50°C) durante un largo período de tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Almacene el producto en un lugar cubierto y ventilado.</li> </ul>
Tiene un aspecto rugoso y fácilmente rayable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El producto estaba demasiado expuesto a la intemperie (sol, lluvia, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Almacene el producto en un lugar cubierto y ventilado.</li> </ul>
La pila de cases es muy inestable e inclinada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El piso está desnivelado y/o con irregularidades que perjudican el correcto apilamiento de los productos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apile el producto en un terreno nivelado y liso para que la durabilidad y la estabilidad del apilamiento no se vean comprometidas.</li> </ul>
La case en la base de la pila se está rompiendo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El suelo es irregular y/o con irregularidades que impiden el apilamiento correcto de los productos;</li> <li>- Peso excesivo del material almacenado en las cases apiladas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apilar el producto en el suelo Nivelado y liso para que no sea Comprometidos a la durabilidad y la estabilidad de la batería;</li> <li>- La carga material en nuestras cases deberá seguir la capacidad Recomendada en tópico 15 de este Manual;</li> <li>- El apilamiento de las cases debería seguir la capacidad recomendada en el tema 15 de este manual.</li> </ul>
La case tiene rupturas reales en la base y en algunas quinas del producto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El uso indebido o el descuido de los usuarios durante la manipulación, el montaje y el desmontaje de las pilas y/o el transporte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Evitar arrastrar el producto con elementos que impidan el correcto deslizamiento de un case sobre el otro, como puntas y partes de roca/ testigo, Core Shocks mal colocado, etc.</li> </ul>
Rotura del sistema de ajuste lateral de un case a otro para estabilizar la pila.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retire a la fuerza el case del lado cuando están bloqueados por el sistema de bloqueo lateral.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Proceda con la separación correcta de las pilas retirando un case a la vez de la parte superior de la pila.</li> </ul>

# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 12 - CUESTIONES AMBIENTALES

### Embalaje

Core Case busca el menor uso posible del embalaje. Todo está diseñado para esto, cuando se usan, son fáciles de separar en lo posible, están hechos de materiales reciclable. El embalaje (película plástica, cinta plástica y case de cartón) su eliminación debe ser realizada de manera concienzuda, está destinada preferentemente a los recicladores o a los contenedores de reciclaje adecuados.

### Producto

Este producto fue fabricado con materia prima 100% reciclada (Polipropileno PP). Puede ser reciclados de nuevo y/o reutilizados para otras actividades. Entonces, cuando se descarta este producto y sus respectivos accesorios, busque preferentemente empresas de reciclaje de plástico.

### Reciclaje

Al desechar este producto, al final de su vida útil, le recomendamos que observe la legislación local existente en su región, con el objeto de disposición más adecuada posible.

## 13 - HABLAR CON CORE CASE

En caso de dudas o problemas con el producto y sus accesorios, por favor contactarse con nuestro Centro de Atención al Cliente. Cuando llame, por favor tenga a mano los datos completos e información sobre el producto.

Por favor, visite [www.corecase.com](http://www.corecase.com) para obtener información actualizada sobre nuestro Servicio de Atención o llame al +55 (51) 3012-6531 (Brasil) y al +1 (844) 333-2673 (América del Norte).

# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

## 14 - Plazo de garantía

Su producto Core Case está garantizado contra defectos de fabricación por un período de 12 meses a partir de la fecha de emisión de la factura al cliente Siendo:

- 3 meses - garantía legal;
- 9 últimos meses - garantía especial, concedida por Core Case.

La garantía incluye la sustitución gratuita de los productos por defectos de fabricación. Sólo el equipo de profesionales vinculados a Core Case, o quien esta indique, es responsable del diagnóstico de las fallas y de la ejecución del proceso de reposición de los productos.

Durante el período de garantía, si los defectos encontrados son defectos de fabricación, el fabricante está obligado a cambiar los productos y/o asistir a su producto de forma gratuita a partir de la fecha de la llamada.

Las garantías legales y/o especiales quedan automáticamente invalidadas si:

- El uso del producto no es exclusivo para el transporte y almacenamiento de las muestras de las perforaciones rotativas de diamante (productos de las Generaciones I, II, Adapt y Petro Case), las muestras de polvos de muestreo de laboratorio (productos de las Generaciones I, II y Petro Case), las muestras de los agujeros verticales y horizontales y los tapones (Petro Case Line Case), y las muestras de los chips de sondeo circular invertido (Chip Case Line Case);
- Se hacen un mal uso, mala conservación, descuido, modificaciones estéticas y/o funcionales;
- Hay signos de violación y/o adulteración del producto.

Las garantías legales y/o especiales no cubren:

- Daños al producto exceso de carga, así como por la acción de animales (insectos, roedores u otros animales), o incluso por la existencia de objetos en su interior, ajenos al propósito y finalidad de su uso;
- Productos o accesorios que han sido dañados como resultado de caídas causadas por el propio cliente o por terceros.

En el momento de la entrega, compruebe que el producto y la información de la factura se ajustan a la compra realizada. Si detecta alguna divergencia, rechace la entrega, mencionando el motivo en el reverso de la factura, y póngase en contacto con la persona responsable de la venta o la entrega;

- Productos con defectos estéticos menores (rayados, abollados o manchados) que no perjudiquen su uso para el propósito y la finalidad del uso;

# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GIII

- Problemas de sequedad o deformación del producto con causa comprobada en los siguientes factores:

- Almacenamiento en un lugar no protegido del clima;
- Almacenamiento en un terreno irregular y poco uniforme;
- Almacenamiento en un lugar con proximidad a una fuente de calor intenso;
- Exposición y/o contacto del producto con sustancias corrosivas;
- Uso de productos químicos inadecuados para la limpieza, incluyendo el uso de materiales o herramientas sucias/gruesas.

La garantía especial no cubre:

- Productos con defectos que no afectan a la funcionalidad del producto, como: partes aplastadas, rayadas, agrietadas, manchadas, etc;
- Core Case puede cobrar la tarifa de transporte del técnico, previamente aprobada por el cliente, de acuerdo con la tabla de kilometraje informada por Core Case;
- Partes sujetas a desgaste natural en el uso normal.

Consideraciones generales:

Core Case no autoriza a ninguna persona o entidad a asumir, en su nombre, ninguna otra responsabilidad relacionada con la garantía de sus productos que no sea la que se explica en el presente documento.

Core Case se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso. Este plazo de garantía es válido para los productos vendidos e instalados en territorio brasileño así como en el mercado externo. Para su tranquilidad, guarde el manual del consumidor con este plazo de garantía y la factura de compra de los productos en un lugar seguro y de fácil acceso.

**ATENCIÓN:** para disfrutar de la garantía, conserve y mantenga en su poder, la factura de compra del producto y el plazo de garantía. Estos documentos deben ser presentados al profesional de Core Case cuando se active el servicio.



# MANUAL DE USO DEL PRODUCTO GII



## 15 - Datos generales

Materia prima: 100% polipropileno reciclado (PP);  
Posibilidad de reciclaje post-uso: mínimo 5 veces;  
Hecho por el proceso de inyección de plástico;  
Material químicamente inerte, sin riesgo de contaminación  
o reacciones químicas en las muestras;  
Carga máxima: 50 kg / 110.23 lbs (por case);  
Máximo apilamiento: 500 kg / 1102.31 lbs;  
Longitud: 109 cm; 42.91"  
Anchura: 35 cm / 13.78";  
(realizar una tabla con los datos en cm y pulgadas para un mejor entendimiento)  
Altura: 11 cm / 4.33" (PQ), 10 cm / 3.94" (HWL), 9 cm / 3.54" (HQ), 7.5 cm / 2.95" (NQ) y 6.3 cm / 2.48" (BQ);

capacidad de almacenamiento: 2 m / 6,56 pies (PQ), 3 m / 9,84 pies (HWL), 3 m / 9,84 pies (HQ), 4 m / 13,12 pies (NQ) y 5 m / 16,40 pies (BQ);

Peso: 2,5 kg / 5,51 lbs (PQ), 2,6 kg / 5,73 lbs (HWL), 2,4 kg / 5,29 lbs (HQ), 2,4 kg / 5,29 lbs (NQ) y 2,1 kg / 4,63 lbs (BQ);

(\*) Q® es una marca registrada de Boart Longyear. El uso de la "Q" en nuestros códigos es sólo para indicar la compatibilidad de los productos Core Case con los tamaños Wireline 'Q' de Boart Longyear, propietario del registro.



Las innovaciones de productos Core Case están protegidas por patentes y registro de diseños industriales en Brasil y en el exterior.



info@corecase.com  
corecase.com